



ASTRO INT



EN 361:2002	ANSI/ASSP: Z359.11 [2021]	ANSI Z459.1 - 2021
EN 358:2018	CSA Z 259.10-18 CLASS A/P/D/L:	GB 6095-2021: Q/W/Z
EN 813:2008	CLASS III NFPA 2500 (1983) - 2022	XF 494-2023:FZL-DD-QS

Rope access harness with gated ventral point and integrated CROLL L rope clamp.
Harnais d'accès sur corde avec point ventral ouvrable et bloqueur CROLL L intégré.

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

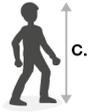
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ETRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

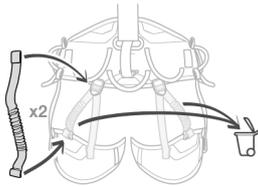
Sizes / Tailles



	A	B	C
Size / Taille 0	65 - 80 cm 26 - 39 inch	44 - 59 cm 18 - 23 inch	160 - 180 cm 63 - 70 inch
Size / Taille 1	70 - 93 cm 28 - 36 inch	47 - 62 cm 19 - 24 inch	165 - 185 cm 65 - 72 inch
Size / Taille 2	83 - 120 cm 33 - 46 inch	50 - 65 cm 20 - 25 inch	175 - 200 cm 69 - 78 inch

Spare parts
Pièces de rechange

Rear strap
Elastique arrière



This product must not be exposed to temperatures below -40° C or above +80° C. Exposure of the harness to direct flame or temperatures beyond these limits could cause the harness to fail. Take care to protect the harness from such exposure during use, transport, storage, etc. Read this notice carefully and keep it in a permanent record for reference after it is removed from the harness. Any user of the harness should be provided with a copy of this notice for reference before and after each use.

Additional information regarding life safety harnesses can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.



Traceability and markings Traçabilité et marquage

ASTRO INT

CE 0082

GB 6095-2021: Q/W/Z
XF 494-2023:FZL-DD-QS

墜落制止用器具
フルハーネス

Polyester - Polyamide

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles - France
www.petzl.com/contact
Tel: +33 (0)4 76 62 09 00

DoubleBack /
DoubleBack Plus
Close / Fermer

Fast LT
Close / Fermer

ANSI Z359.11-2021
ANSI Z359.11-2015
ANSI Z359.11-2009
ANSI Z359.11-2003

ANSI Z459.1-2021
NFPA 2500 (1983),
2022 ED.

MEETS THE LIFE SAFETY
HARNES REQUIREMENTS
OF NFPA 1983,
INCORPORATED IN THE
2022 EDITION OF NFPA
2500, CLASS II.
THIS HARNESS IS NOT
FLAME RESISTANT!
DO NOT REMOVE THIS
LABEL!

Follow manufacturer
instructions included with
the equipment at the time
of shipment from the
manufacturer.

ANSI Z359.11-2021
ANSI Z359 Recognizes the use of this
harness only within the capacity range of :
130-310 lbs.

CE 0082

APAVE Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

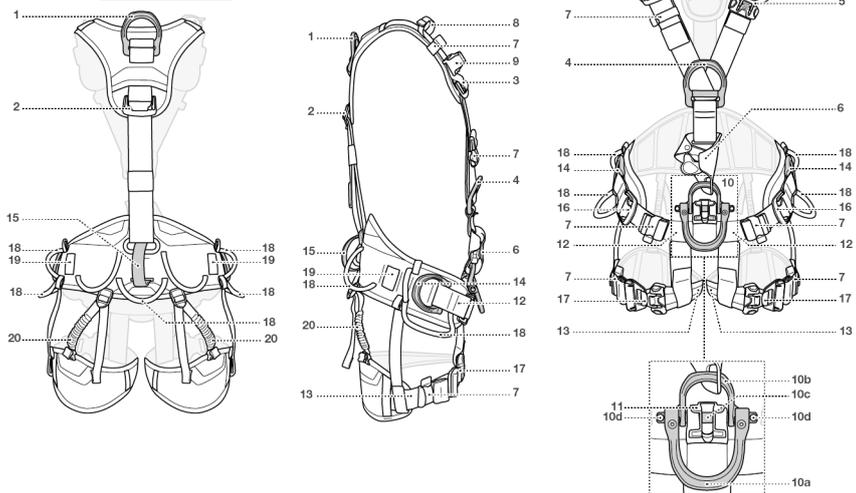
(1) (2) (3) (4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl
Distribution

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION - PETZL.ORG

**1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)**

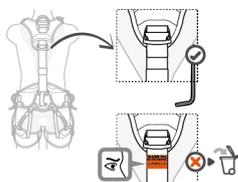
2. Nomenclature



**3. Inspection, points to verify (text part)
Champ Contrôle, points à vérifier (partie texte)**

Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :

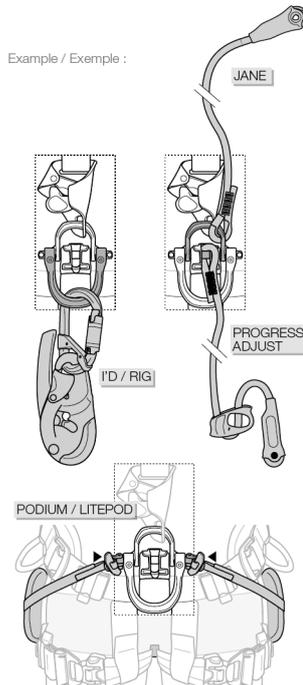
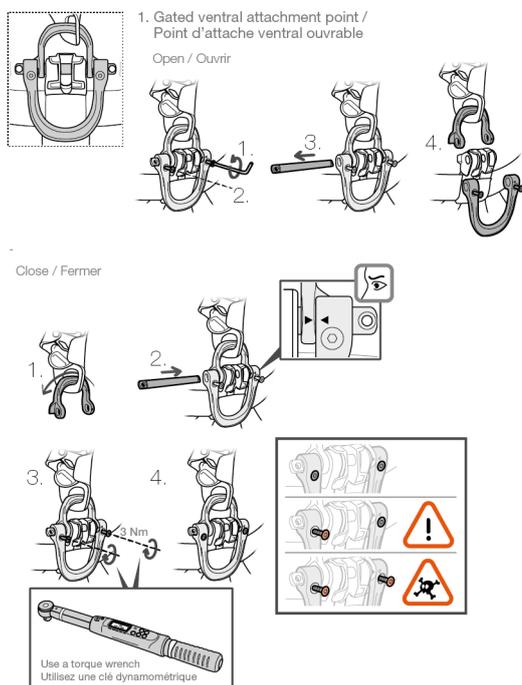
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :



**4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)**

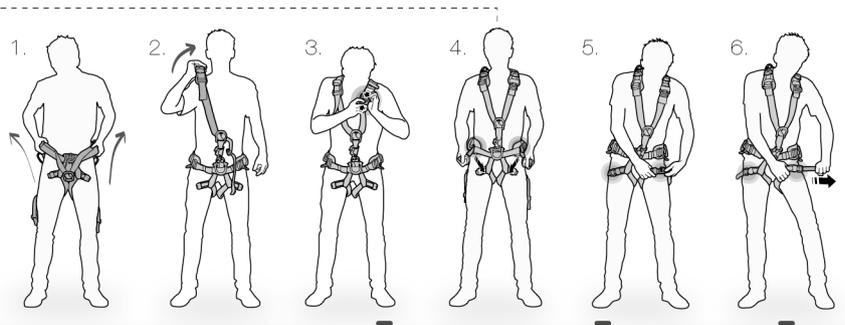
PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM

**5. How to put the harness on
Mise en place du harnais**



5. How to put the harness on / Mise en place du harnais

2. How to put the harness on / Mise en place du harnais



Close / Fermer

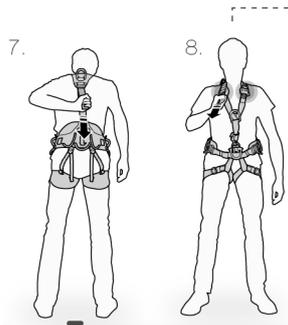
Open / Ouvrir

Close / Fermer

CLIC!

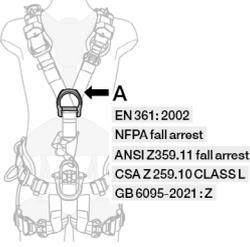
Open / Ouvrir

Size / Taille 2

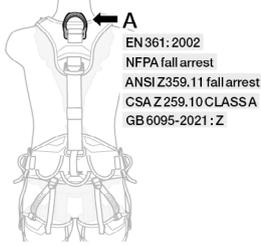


6. Attachment points
Points d'attache

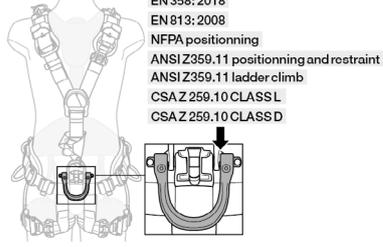
6a. Sternal attachment point
Point d'attache sternal



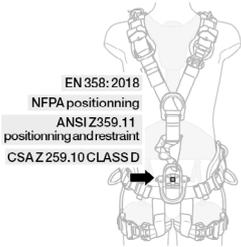
6b. Dorsal attachment point
Point d'attache dorsal



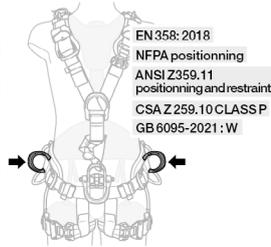
6c. Ventral attachment point
Point d'attache ventral



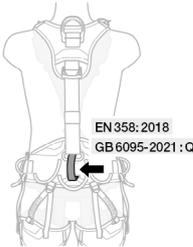
6d. Lanyard attachment point
Point d'attache de longe



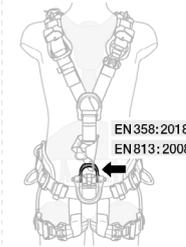
6e. Waistbelt side attachment points
Points d'attache latéraux de ceinture



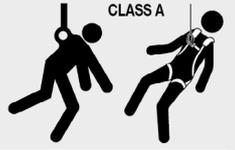
6f. Rear restraint attachment point
Point d'attache arrière de retenue



6g. Ventral attachment point
Point d'attache ventral



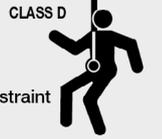
ANSI Z359.11 fall arrest
CSA Z 259.10 CLASS A



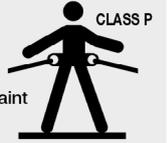
ANSI Z359.11 ladder climb
CSA Z 259.10 CLASS L



ANSI Z359.11 positioning and restraint
CSA Z 259.10 CLASS D



ANSI Z359.11 positioning and restraint
CSA Z 259.10 CLASS P



7. Clearance (text part)
Tirant d'air (partie texte)

8. EN361 standard (text part)
Norme EN361 (partie texte)

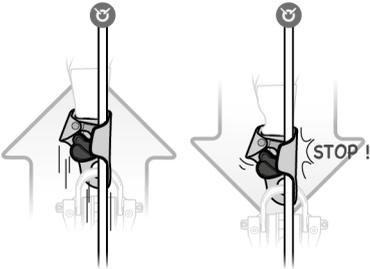
9. CSA Z259.10-18 standard (text part)
Norme CSA Z259.10-18 (partie texte)

10. EN358 standard (text part)
Norme EN358 (partie texte)

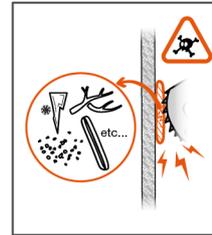
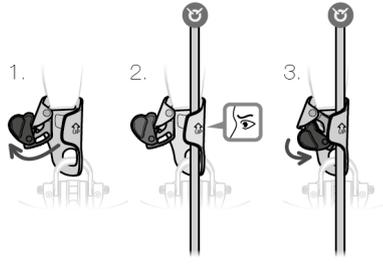
11. EN813 standard (text part)
Norme EN813 (partie texte)

12. CROLL ventral rope clamp
Bloqueur ventral CROLL L

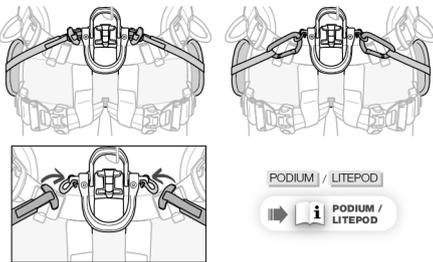
Function principle and test /
Principe et test de fonctionnement



Installing and removing the rope /
Mise en place de la corde



13. Connecting the seat
Connexion sellette



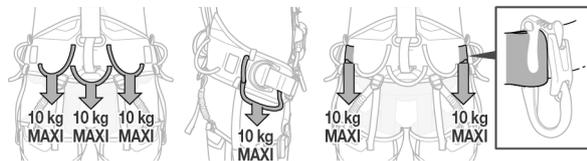
PODIUM / LITEPOD
PODIUM / LITEPOD

Accessories /
Accessoires

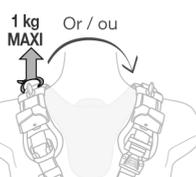
Shackles for PODIUM seat
Manilles pour sellette PODIUM / LITEPOD



14. Equipment loops
Porte-matériels



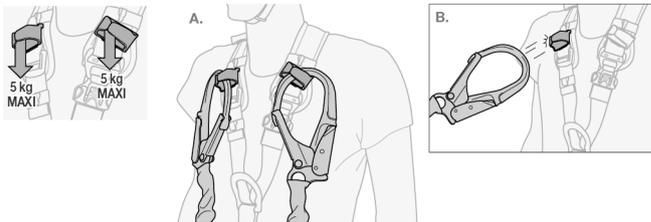
Velcro keeper /
Passant Velcro



1 kg
MAXI Or / ou



15. Fall arrest lanyard connector holder
Porte-connecteurs de longe d'antichute



16. Additional information
Informations complémentaires

<p>A. Lifespan / Durée de vie</p> <p>Serial n° / n° de serie XXXXXXX + 10 years ans</p>	<p>B. Markings / Marquage</p>	<p>C. Acceptable T° / T° tolérées</p> <p>+ 50°C / + 122°F - 30°C / - 22°F</p>	<p>D. Precautions for use / Précautions d'usage</p>
<p>E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection</p> <p>+ 30°C maxi. + 86°F maxi.</p>	<p>F. Drying / Séchage</p> <p>+ 30°C maxi. + 86°F maxi.</p>		
<p>G. Storage - Transport / Stockage - transport</p>	<p>H. Maintenance / Entretien</p>	<p>I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations</p>	<p>J. FAQ - Contact / Questions - Contact</p> <p>petzl.com</p>

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Rope access harness with gated ventral point and integrated CROLL L rope clamp.

Full-body fall-arrest harness, work positioning and restraint belt and sit harness for work at height.

This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

Chest harness

(1) Dorsal attachment point, (2) Rear dorsal point adjustment buckle, (3) Front shoulder strap adjustment buckle, (4) Sternal attachment point, (5) FAST buckle for fastening the shoulder straps, (6) CROLL (7) Elastic keepers for straps, (8) Removable Velcro Keeper for ASAP[®]SORBER, (9) Fall-arrest lanyard connector parking.

Sit harness

(10) Gated ventral attachment point, (10a) Large metal D, (10b) Small metal D, (10c) Lanyard attachment point, (10d) Seat attachment points, (11) Plastic protector, (12) Waistbelt straps, (13) Leg loop straps, (14) Waistbelt side attachment points, (15) Rear restraint attachment point, (16) DOUBLEBACK strap-adjustment buckles, (17) FAST leg loop buckles, (18) Equipment loops, (19) Slots for CARTOOL tool holder, (20) Adjustable rear elastic bands.

Principal materials:

Straps: polyester, nylon.

Adjustment buckles: steel, aluminum.

Metal attachment points and CROLL: aluminum.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching. Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Look for cuts, wear and damage due to, for example, use, heat, chemicals. Verify that the DOUBLEBACK and FAST buckles function properly.

Check the fall-arrest visual indicator. The indicator shows red if the dorsal attachment point sustains a shock load greater than 400 daN. Retire the harness if the fall-arrest visual indicator is visible.

Gated ventral attachment point

Verify the absence of deformation, cracks, marks, wear, corrosion. Verify that the screws are present. Verify that the screws are correctly tightened (e.g. correct installation, lack of play).

CROLL L

Verify the absence of deformation, cracks, marks, wear, corrosion.

Check the condition of the frame, the attachment holes, the cam, the safety catch, the springs and the cam axle. Check the mobility of the cam and the effectiveness of its spring. Verify that the cam's teeth are not dirty.

During use

Regularly verify that the adjustment buckles are properly tightened.

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 362 connectors).

5. Harness setup and donning

- Be sure to correctly stow the excess webbing (folded flat) in the elastic keepers.

- Beware of foreign objects (e.g. pebbles, sand, clothing) that could impede the operation of the FAST buckles. Verify that they are correctly fastened (see diagrams).

Gated ventral attachment point

This point allows multiple pieces of equipment to be attached. The two screws must be present. To ensure proper performance of your device, the screws must be correctly installed and tightened to the indicated torque. Using a torque wrench is the only way to verify that the tightening torque is correct.

Carefully follow the instructions for assembly and disassembly; see indicative arrows. It is not necessary to completely remove the screw to free the pin. If you lose a screw, contact Petzl after-sales service.

Initial adjustment of the dorsal attachment point

Adjust the position of the dorsal attachment point to suit your body type and size; position it at the level of the shoulder blades.

Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall. In a safe environment, you must move around and hang in the harness from each attachment point, with your equipment, to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use, and that it is optimally adjusted.

6. Attachment points

6a. Sternal attachment point

Attachment point for a fall-arrest system or ladder-climbing system.

6b. Dorsal attachment point

Attachment point for a fall-arrest system.

6c. Ventral attachment point (large D)

Attachment point for a progression or positioning system.

6d. Lanyard attachment point

Attachment point designed for attaching a positioning lanyard.

6e. Waistbelt side attachment points

The two waistbelt side attachment points must be used together to connect a positioning lanyard.

The lanyard between the user and the anchor must be kept taut.

6f. Rear restraint attachment point

This rear waistbelt attachment point is designed only for attachment of a restraint system to prevent the user from entering an area where a fall is possible.

6g. Ventral attachment point (small D)

Intended primarily for connecting the CROLL to the sit harness, this point may also be used for connecting an auxiliary progression or positioning system.

7. Clearance: amount of free space below the user

The free space below the user must be sufficient to prevent the user from hitting an obstacle in the event of a fall. Specific details on calculating clearance are found in the Instructions for Use of the other components (in particular energy absorbers and mobile fall arresters). In a fall, the dorsal fall-arrest attachment point elongates (45 cm). This elongation must be taken into account for the clearance calculation. For the clearance calculation, take into account the length of any connectors that will have an effect on the fall distance.

8. EN 361: 2002 standard

Only the EN 361 attachment points are to be used for connecting a fall-arrest system, for example a mobile fall arrester, an energy absorber. For ease of identification, these points are marked with the letter 'A'.

9. CSA Z259.10-18 standard

Only the class A dorsal attachment point is designed to support the user in the event of a fall. The class L sternal attachment points, for ladder-climbing, are designed for use with fall limitation systems, consisting of a fall-arrest system on a vertical lifeline, in accordance with the CAN/CSA-Z259.2.1 standard.

The class D attachment points are designed for suspension and controlled descent.

10. EN 358: 2018 standard

Belt for work positioning and restraint.

Approved for one user, including their tools and equipment, for a maximum total weight of 150 kg. The EN 358 attachment point must only be used to attach to a work positioning system or to a restraint system. Install or adjust the lanyard so that it stays taut. A work positioning belt must not be used for fall arrest, nor if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or exposed to uncontrolled tension on the belt.

11. EN 813: 2008 standard

Sit harness designed for progression on rope and work positioning.

Nominal maximum load: 140 kg.

Use the EN 813 attachment points to attach, for example, a descender, positioning lanyards, a progression system.

A sit harness is not suitable for fall arrest.

12. CROLL L ventral rope clamp

The CROLL L is an EN 12841: 2006 type B rope adjustment device used for upward

progression on the work rope.

The CROLL L must be used with a type A backup device on the safety rope (e.g. with an ASAP mobile fall arrester for rope).

Nominal maximum load: 140 kg.

- The CROLL L is not suitable for use in a fall-arrest system.

- To meet the requirements of the EN 12841: 2006 type B standard, use 10-13 mm EN 1891 type A low stretch kernmantle ropes. (Note: Certification testing was performed using Petzl CLUB 10 mm and Teufelberger KM III 13 mm ropes.)

- The CROLL is only to be used when it is connected directly to the harness, without a lanyard. Use a connecting assembly with a maximum length of 15 cm.

- To reduce the risk of a fall, keep the rope between the rope adjustment device and the anchor as taut and as vertical as possible.

- When the full weight of the user is on the safety rope, it becomes a work rope and so must be used with another safety rope.

- When your body weight is on the work rope, make sure that the safety rope is not loaded.

- A dynamic overload can damage the safety rope.

Function principle and test

The CROLL slides along the rope in one direction and blocks in the other direction. The cam's teeth initiate a clamping action that blocks the rope by pinching it between the cam and the frame.

Installing and removing the rope

Pull the safety catch down and lock it on the frame of the device. The cam is thus held open. Put the rope in the device. Install in the correct direction ("UP" arrow). Release the safety catch so that the cam presses against the rope. In this position, the safety catch helps prevent involuntary opening of the cam. To remove the rope, slide the device upwards on the rope while operating the safety catch to disengage the cam.

Ascending a rope

Use the CROLL L with another rope clamp (e.g. BASIC) and a foot loop. Always attach yourself to the second rope clamp with an appropriate lanyard.

13. Connecting the seat

The seat attachment points allow shackles to be attached for carabiner-free installation of a FODIUM or LITEPOD seat (or any other seat, with carabiners).

14. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING - DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

The removable Velcro keeper may be placed on the right or left shoulder strap. It can be used to hold your mobile fall arrester's energy absorber in a high position.

15. Fall-arrest lanyard connector parking

A. To be used only as lanyard connector parking for unused lanyard ends.

B. In the event of a fall, the lanyard connector parking releases the lanyard-end connector, to avoid impeding deployment of the energy absorber.

WARNING: this is not a fall-arrest attachment point.

16. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

For use under the ANSI Z359.11 standard, see Appendix A, supplied with your harness.

- For fall arrest, make sure to use an energy absorber with a capacity that is compatible with your weight.

- For work positioning, use an anchor point situated at or above waist level.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).

- It may be necessary to supplement work positioning or restraint systems with collective or personal fall-arrest systems.

- Rescue plan: you must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- WARNING: when using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: chemicals, heat, corrosion and ultraviolet light can damage your harness. Contact Petzl if there is any doubt about the condition of this product.

- Be vigilant when working near sources of electricity, moving machinery or abrasive or sharp surfaces.

- In the event of a fall or if a defect is found during an inspection of the harness, the harness must be removed from service until a competent person determines either that the harness is fit for service, or that it must be destroyed.

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).

- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: data matrix - d. Sizing - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Compatible diameters - n. Materials - o. Manufacturer address - p. Date of manufacture (month/year)

Tento návod na použitie (text a nákresy) vysvetľuje jediné správne použitie tohto produktu. Upozornenia poskytujú informácie o bežnom nesprávnom použití tohto produktu, ale nie je možné si predstaviť alebo popísať všetky možné spôsoby nesprávneho použitia. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Opomenutie či porušenie týchto pokynov na použitie presne alebo akéhokoľvek z týchto upozornení môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu na použitie, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použitia

Osobný ochranný prostriedok (OOP) používaný pri ochrane proti pádu z výšky.

Postroj pre lanový prístup s rozoberateľným predným pripojovacím bodom a integrovaným lanovým blokantom CROLL L.

Celotelový zachytávací postroj, pás pre pracovné polohovanie a zadržanie a sedací postroj pre prácu vo výškach.

Tento produkt nesmie byť používaný cez hranice svojich obmedzení. Tento produkt nesmie byť používaný na iné účely, než ktoré sú popísané v návode na použitie Petzl.

Zodpovednosť

UPOZORNENIE

Činnosti, pre ktoré je tento produkt určený, sú zo svojej podstaty nebezpečné a môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti v dôsledku pádov, padajúcich predmetov alebo ohrozenia životného prostredia. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred používaním tohto výrobku je nutné:

- Prečítať všetky pokyny na použitie tohto produktu a akéhokoľvek vybavenia používaného s ním a rozumieť im.
- Absolvovať špecifické školenia s použitím tohto produktu a súvisiaceho vybavenia, a školenia o riadení rizík zamýšľaných činností.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Nedodržanie všetkých týchto pokynov a upozornení môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smú používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby umiestnené pod priame vedenie a dohľad odborne spôsobilých a zodpovedných osôb.

Za svoje činy, rozhodnutie a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo pokiaľ plne nerozumiete návodu na používanie, toto vybavenie nepoužívajte.

2. Popis častí

Hrudný postroj

(1) Chrbtový pripojovací bod, (2) Nastavovacia pracka chrbtového pripojovacieho bodu, (3) Predná nastavovacia pracka ramenného popruhu, (4) Hrudný pripojovací bod, (5) Pracka FAST pre doťahovanie ramenných popruhov, (6) CROLL, (7) Elastické pridržiavače popruhov, ASAP ´ SORBER, (9) Pridržiavače spojok spojovacieho prostriedku na zachytenie pádu.

Sedací postroj

(10) Rozoberateľný predný pripojovací bod, (10a) Veľký kovový D krúžok, (10b) Malý kovový D krúžok, (10c) Pripojovací bod pre spojovací prostriedok, (10d) Pripojovacie body pre sedačku, (11) Plastový chránič, (12) Popruhy pásu, (12) Popruhy pásu pripojovacie body pásu, (15) Zadný

pripojovací bod pre zadržanie, (16) DOUBLEBACK nastavovacie pracky popruhov, (17) FAST pracky nožných popruhov, (18) Pútka na materiál, (19) Sloty pre nosiče materiálu CARITool, (20) Zadné nastaviteľné elastické pásky.

Hlavné materiály:

Popruhy: polyester, nylon. Nastavovacie pracky: oceľ, hliník.

Kovové pripojovacie body a CROLL: hliník.

3. Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí od neporušenosti vášho vybavenia. Petzl odporúča hĺbkové revízie odborne spôsobilou osobou najmenej jedenkrát za 12 mesiacov (v závislosti na aktuálnej legislatíve vo vašej krajine, a na podmienkach použitia).

UPOZORNENIE: intenzita vášho používania môže spôsobiť to, že bude potrebné častejšie vykonávať revízie OOP.

Postupujte podľa krokov uvedených na Petzl.com. Výsledky revízie zaznamenajte vo vašom formulári pre revízie OOP: typ, model, kontakt na výrobcu, sériové alebo kusové číslo, dátum: výroby, predaja, prvého použitia, ďalšie periodické revízie; problémy, poznámky, meno a podpis inšpektora.

Pred každým použitím

Skontrolujte stav popruhov v miestach pripojovacích bodov, pri nastavovacích prackách a bezpečnostných švoch. Zvláštnu pozornosť venujte pretrhnutým alebo vyťahnutým nitiam. Zamerajte sa na rezy, opotrebenie a poškodenie spôsobené napríklad používaním, vysokými teplotami, chemikáliami. Uistite sa, že všetky pracky DOUBLEBACK a FAST správne fungujú. Skontrolujte vizuálny indikátor zachytenia pádu. Indikátor ukazuje červenú farbu pokiaľ bol chrbtový pripojovací bod vystavený rázovému zaťaženiu väčšiemu ako 400 daN. Pokiaľ je vizuálny indikátor zachytenia pádu viditeľný, postroj vyradte.

Rozoberateľný predný pripojovací bod

Skontrolujte prítomnosť deformácií, prasklín, vrypov, opotrebovania, korózie. Skontrolujte prítomnosť skrutiek. Uistite sa, že skrutky sú bezpečne dotiahnuté (napr. správna inštalácia, bez vôle).

CROLL L

Skontrolujte prítomnosť deformácií, prasklín, vrypov, opotrebovania, korózie.

Skontrolujte stav tela, pripojovacích otvorov, vačky, bezpečnostné poistky, pružín a čapu vačky.

Skontrolujte pohyb vačky a účinnosť jej pružiny. Skontrolujte, že hroty vačky nie sú znečistené.

Počas používania

Pravidelne kontrolujte, či sú nastavovacie pracky riadne dotiahnuté. Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatným vybavením v systéme. Vždy sa presvedčte, či sú všetky súčasti vybavenia navzájom v správnej polohe.

4. Zlučiteľnosť

Tento produkt je súčasťou zabezpečovacieho systému. Overte zlučiteľnosť tohto produktu s ďalším vybavením s ním používaným. Vybavenie používané s vašim postrojom musí spĺňať súčasné normy pre vašu krajinu (napr. EN 362 karabíny).

Nastavenie a nasadenie úväzku

Nezabudnite správne založiť presahujúce popruhy (naplocho poskladané) do elastických

pridržiavačov. Pozor na cudzie predmety (napr. kamienky, piesok, odev), ktoré by mohli spôsobiť nefunkčnosť praciek FAST. Overte ich správne dotiahnutie (viď nákresy).

Rozoberateľný predný pripojovací bod

Tento bod umožňuje pripojenie niekoľkých kusov vybavenia naraz. Obe skrutky musia byť prítomné. Pre zaistenie správnej funkcie vášho prostriedku musia byť skrutky správne nainštalované a dotiahnuté na uvedený krútiaci moment. Použitie momentového kľúča je jediný možný spôsob, ako overiť správnosť krútiaceho momentu. Pozorne sledujte pokyny pre zboruku a rozboruku: viď znázornené šípky. Nie je nutné skrutku kompletne vyskrutkovať, aby bolo možné kolík uvoľniť. Ak skrutku stratíte, kontaktujte servisné centrum Petzl.

Počiatkové nastavenie výšky chrbtového pripojovacieho bodu

Výšku chrbtového pripojovacieho bodu nastavte podľa vašej postavy: bod umiestnite medzi lopatky.

Nastavenie a skúška zavesením

Postroj musí byť nastavený tak, aby pohodlne padol a znížil riziko poranenia v prípade pádu. V bezpečnom prostredí sa musíte pohybovať a zavesiť sa do každého pripojovacieho bodu s vašim vybavením, aby ste si vyskúšali, či vám postroj dobre padne a poskytuje dostatočné pohodlie pre požadovaný spôsob použitia a že je optimálne nastavený.

5. Pripojovacie body

6a. Hrudný pripojovací bod

Pripojovací bod pre systém zachytenia pádu alebo systém pre výstupy po rebríku.

6b. Chrbtový pripojovací bod

Pripojovací bod pre systém zachytenia pádu.

6c. Predný pripojovací bod (veľký D krúžok) Pripojovací bod pre postupový alebo polohovací systém.

6d. Pripojovací bod pre spojovací prostriedok

Pripojovací bod určený na pripojenie polohovacieho spojovacieho prostriedku.

6e. Postranné pripojovacie body pásu

Dva postranné pripojovacie body na páse musia byť na pripojenie polohovacieho spojovacieho prostriedku používané súčasne. Spojovací prostriedok medzi užívateľom a kotviacim bodom musí byť udržiavaný napnutý.

6f. Zadný pripojovací bod pre zadržanie

Tento zadný pripojovací bod je určený iba na pripojenie zádržného systému, ktorý zabraňuje užívateľovi vo vstupe do priestoru s nebezpečenstvom pádu.

6g. Predný pripojovací bod (malý D krúžok)

Je primárne určený na pripojenie blokantu CROLL k sedaciemu postroju, tento bod je možné tiež použiť na pripojenie pomocného výstupového alebo polohovacieho systému.

Minimálna bezpečná hĺbka: voľný priestor pod užívateľom

Voľný priestor pod užívateľom musí byť dostatočný, aby v prípade pádu nedošlo k nárazu na akúkoľvek prekážku. Špecifické informácie o výpočtoch minimálnej bezpečnej hĺbky sú uvedené v návodoch na použitie ostatných prvkov (najmä tlmiče pádu, pohyblivé zachytávače pádu). V prípade pádu sa chrbtový pripojovací bod na zachytenie pádu predĺži (45 cm). Toto predĺženie musí byť brané do úvahy pri výpočte voľnej hĺbky. Pri výpočte voľnej hĺbky počítajte s dĺžkou akýchkoľvek spojok, ktoré môžu mať vplyv na dĺžku pádu.

7. Norma EN 361: 2002

Iba EN 361 pripojovacie body slúžia na pripojenie systému zachytenia pádu, napríklad pohyblivý zachytávač pádu, tlmič pádu. Pre jednoduchú identifikáciu sú tieto body označené písmenom **A**.

8. Norma CSA Z259.10-18

Iba chrbtový pripojovací bod triedy A je určený na zachytenie užívateľa v prípade pádu. Hrudné pripojovacie body triedy L, pre výstupy po rebríku, sú určené na použitie s obmedzovacími systémami, skladajúcimi sa zo systému zachytenia pádu na vertikálnom zaistovacom vedení, podľa normy CAN/CSA-Z259.2.1. Pripojovacie body triedy D sú určené na zavesenie a riadené zlanenie.

9. Norma EN 358: 2018

Pás pre pracovné polohovanie a zadržanie. Je určený pre jedného používateľa, vrátane náradia a vybavenia, do maximálnej hmotnosti 150 kg. Pripojovacie body EN 358 sa smú používať iba na pripojenie systému pre pracovné polohovanie alebo systému zadržania. Nainštalujte alebo nastavte spojovací prostriedok tak, aby bol napnutý. Pás pre pracovné polohovanie nesmie byť používaný na zachytenie pádu, nie pokiaľ existuje evidentné nebezpečenstvo, že užívateľ zostane zavesený alebo bude vystavený nekontrolovateľnému tlaku pásu.

10. Norma EN 813: 2008

Sedací postroj určený pre výstupy po lane a pracovné polohovanie. Menovité maximálne zaťaženie: 140 kg. Pripojovací bod EN 813 používajte na pripojenie napríklad zlaňovacieho zariadenia, polohovacích spojovacích prostriedkov, postupového systému. Sedací postroj nie je vhodný na zachytenie pádu.

Hrudný blokant CROLL L

- Blokant CROLL L je EN 12841: 2006 nastavovacie zariadenie lana typu B používané na výstupy po pracovnom lane.
- CROLL L musí byť používaný so záložným istiacim zariadením typu A na zaistovacom lane (napr. pohyblivý zachytávač pádu ASAP pre lano).
- Menovité maximálne zaťaženie: 140 kg. CROLL L nie je vhodný na použitie v systémoch zachytenia pádu.
- Aby boli splnené požiadavky normy EN 12841: 2006 typ B, používajte nízkoprietažné laná s oplášteným jadrom typu EN 1891 typ A s priemerom 10-13 mm. (Poznámka: Certifikačné skúšky boli vykonané na lanách Petzl CLUB 10 mm a Teufelberger KM III 13 mm.)
- CROLL je možné použiť iba, ak je pripojený priamo k postroju, bez spojovacieho prostriedku. Použite spojovacu zostavu s maximálnou dĺžkou 15 cm.
- Pre zníženie nebezpečenstva pádu udržiajte lano medzi nastavovacím zariadením lana a kotviacim bodom čo najviac napnuté a v čo najkolmejšom smere ako je to možné.
- Pokiaľ je plná hmotnosť užívateľa na zaistovacom lane, stáva sa z neho lano pracovné, ktoré musí byť doplnené ďalším zaistovacím lanom.
- Keď je hmotnosť vášho tela na pracovnom lane, uistite sa, že zaistovacie lano nie je zaťažené.
- Dynamické preťaženie môže poškodiť zaistovacie lano.

Princíp fungovania a skúška funkčnosti

CROLL preklzuje po lane v jednom smere a blokuje sa v smere opačnom. Hroty na vačkovej západke iniciujú pohyb vačky, ktorá zovrie lano proti telu blokantu a zablokuje ho.

Založenie a vybratie lana

Bezpečnostnú poistku zatlačte dole a zaistite o telo blokantu. Tým zostane vačka otvorená. Lano vložte do blokantu. Inštalujte v správnom smere (šípka „UP“). Uvoľnite bezpečnostnú západku

tak, že vačka stlačí lano. V tejto pozícii bezpečnostná poistka zabraňuje nechcenému otvoreniu západky. Ak chcete lano vybrať, posúvajte blokant po lane nahor a súčasne pomocou bezpečnostnej západky uvoľnite vačku.

Výstup po lane

Použite blokant CROLL L spoločne s ďalším lanovým blokantom (napr. BASIC) a nožnú stúpačku. Vždy sa pripojte k druhému lanovému blokantu zodpovedajúcim spojovacím prostriedkom.

11.Pripojenie sedačky

Pripojovacie body pre sedačky umožňujú pripojenie sedačiek PODIUM alebo LITEPOD bez potreby karabín pomocou strmeňov (alebo akékoľvek ďalšie sedačky pomocou karabín).

12.Pútka na materiál

Pútka na materiál sú určené iba na nosenie a organizovanie pomôcok.

POZOR - NEBEZPEČENSTVO: nikdy nepoužívajte pútka na materiál na istenie, zlaňovanie, nadväzovanie alebo pripájanie inej osoby.

Odnímateľný držiak zo suchého zipsu je možné umiestniť na ľavý alebo pravý ramenný popruh. Môže byť používaný na pridržiavanie vášho tlmiča pádu od pohyblivého zachytávača pádu vo vyššej polohe.

A. Pridržiavač pre spojky spojovacieho prostriedku na zachytenie pádu

B. Slúži na odloženie nepoužívaného konca spojovacieho prostriedku.

C. V prípade pádu pridržiavač uvoľní spojku na konci spojovacieho prostriedku, aby sa tlmič pádu mohol neobmedzene vytrhnúť.

UPOZORNENIE: nie je to pripojovací bod na zachytenie pádu.

Doplňkové informácie

Tento produkt spĺňa Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na Petzl.com.

Pre použitie podľa normy ANSI Z359.11 si prečítajte Appendix A, dodávaný s vaším postrojom.

- Pre zachytenie pádu si overte, či používate tlmič pádu s kapacitou kompatibilnou s vašou hmotnosťou.

- Pre pracovné polohovanie použite kotviaci bod umiestnený v alebo nad úrovňou pásu.

- Kotviaci bod systému by sa mal prednostne nachádzať nad polohou užívateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).

- Niekedy je nutné systémy pracovného polohovania alebo zadržania doplniť kolektívnymi alebo osobnými systémami zachytenia pádu.

- Záchranný plán: musíte mať záchranný plán a prostriedky na jeho rýchlu realizáciu v prípade ťažkostí vzniknutých pri používaní tohto vybavenia.

- **UPOZORNENIE:** ak používate rôzne časti výstroja, môže nastať nebezpečná situácia, kedy je zabezpečovacia funkcia jednej súčasti narušená funkciou inej súčasti výstroja.

- **UPOZORNENIE:** chemikálie, vysoká teplota, korózia a ultrafialové žiarenie môžu poškodiť váš postroj. Ak máte akékoľvek pochybnosti o stave výrobku, kontaktujte Petzl.

- Budte pozorní pokiaľ pracujete v blízkosti zdroja elektrického prúdu, pohybujúcich sa strojov, alebo drsných, či ostrých povrchov.

- V prípade pádu alebo ak je pri revízii postroja odhalená záhada, musí byť postroj vyradený z používania do tej doby, než zodpovedná osoba určí, či je postroj schopný ďalšieho používania alebo musí byť znehodnotený.

- V systéme zachytenia pádu je dôležité pred použitím skontrolovať požadovanú voľnú hĺbku pod užívateľom, aby sa v prípade pádu predišlo nárazu na prekážku, alebo na zem.

- Skontrolujte správnu polohu kotviaceho bodu, aby bolo minimalizované nebezpečenstvo a

dĺžka pádu.

- Zachytávací postroj je jediný povolený prostriedok na ochranu tela v systéme zachytenia pádu.
- **UPOZORNENIE:** vyvarujte sa odieraniu tohto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.
- Užívateľia vykonávajúci aktivity vo výškach a nad voľnou hĺbkou musia byť v dobrom zdravotnom stave. **UPOZORNENIE:** nehybné zavesenie v postroji môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
- Je nutné dodržiavať pokyny z návodov na použitie pre každý prostriedok, ktorý je používaný v spojení s týmto produktom.
- Návod na použitie musí byť dodaný užívateľovi v jazyku tej krajiny, v ktorej bude vybavenie používané.
- Návody na použitie si po odstránení z produktov uchovajte pre neskoršiu potrebu.
- Označenie produktu udržiajte čitateľné.

Kedy vaše vybavenie vyradiť

UPOZORNENIE: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití (v závislosti napríklad na druhu a intenzite použitia a na prostredí v ktorom je používaný: znečistené prostredie, morské prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobok musí byť vyradený ak:

- Presiahne dobu svojej životnosti.
- Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.
- Neprejde periodickou prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.
- Nepoznáte jeho úplnú históriu používania (napr. nečitateľné označenie produktu).
- Sa stane zastaraným vzhľadom k zmenám (napríklad v legislatíve, normách, technikách alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením).

Také produkty znehodnoťte, aby ste zamedzili ich ďalšiemu použitiu.

Piktogramy:

A. Životnosť: 10 rokov - B. Označenie - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostné opatrenia - E. Čistenie/dezinfekcia - F. Sušenie - G. Skladovanie/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázané mimo prevádzky Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - J. Otázky/kontakt

3-ročná záruka

Na vady materiálu a vady vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebovaním a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbalosťou, nesprávnym použitím.

Varovné symboly

1. Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti. 2. Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poranenia. 3. Dôležitá informácia týkajúca sa fungovania alebo správania vášho výrobku. 4. Nezlučiteľnosť vybavenia.

Sledovateľnosť a značenie

a. Spĺňa požiadavky nariadenia o OOP. Notifikovaný orgán vykonávajúci certifikačné skúšky EÚ – b. Číslo notifikovaného orgánu vykonávajúceho kontrolu výroby tohto OOP - c. Vysledovateľnosť: označenie - d. Veľkosť - e. Výrobné číslo - f. Rok výroby - g. Mesiac výroby - h. Sériové číslo - i. Individuálna kontrola - j. Normy - k. Pozorne čítajte návod na používanie - l. Identifikácia typu - m. Kompatibilné priemery - n. Materiály - o. Adresa výrobcu - p. Dátum výroby (mesiac/rok)